



Une initiative  
de la Coopérative Générale des Vignerons  
et de la Maison Collet

# LE CHAMPAGNE, AUTREMENT

 **CITÉ DU  
CHAMPAGNE**

MUSÉE, CAVES, EXPOSITIONS  
VISITES ET DÉGUSTATIONS

- MUSEUM, CELLARS, EXHIBITIONS  
VISITS AND TASTINGS

- **Aÿ-CHAMPAGNE**

Réservez en ligne !  
**Book online!**  
[citeduchampagne.com](http://citeduchampagne.com)





**Au pied des coteaux du vignoble d'Ay, inscrits au Patrimoine mondial de l'Unesco, la Cité du Champagne vous ouvre les portes de la plus ancienne coopérative de vignerons champenois, dépositaire du savoir-faire d'artisans passionnés au service de l'Art de Vivre à la Française.**

À travers différents espaces didactiques et thématiques, voyagez comme nulle part ailleurs, au cœur de la plus célèbre AOC du monde, à la découverte des hommes, des terres, des vins et des métiers du champagne. Au milieu des vignes, entre culture, art et histoire, découvrez le champagne, autrement.

**Beside the hillsides of Ay's vineyards, classified as a Unesco World Heritage Site, the Cité du Champagne introduces you to the oldest champagne winegrowers' cooperative, respectful of the know-how of passionate craftsmen dedicated to the French Art de Vivre.**

Thanks to thematic and educational spaces, experience a unique journey to the heart of the world's most famous AOC (Appellation of Controlled Origin), and discover the men, the land, the wines and the trades that contribute to the making of Champagne. In the midst of the vineyards, between culture, art and history, discover another Champagne experience.

**DÉCOUVREZ NOS COLLECTIONS ET PRÉPAREZ VOTRE VISITE !  
TÉLÉCHARGEZ L'APPLI CITÉ DU CHAMPAGNE.**

**PREPARE YOUR TOUR!**

**DOWNLOAD THE CITÉ DU CHAMPAGNE'S MOBILE APPLICATION.**





COLLECTION PERMANENTE / PERMANENT COLLECTION

## LE MUSEE DES MÉTIERS DU CHAMPAGNE

Découvrez l'évolution du travail de la vigne et l'élaboration du Champagne au gré d'une collection unique d'objets incroyablement mis en scène (plus de 1500 pièces, outils et documents originaux). La visite se poursuit dans les vignes des coteaux d'Aÿ classés 100% Grand Cru devant un panorama époustouflant!

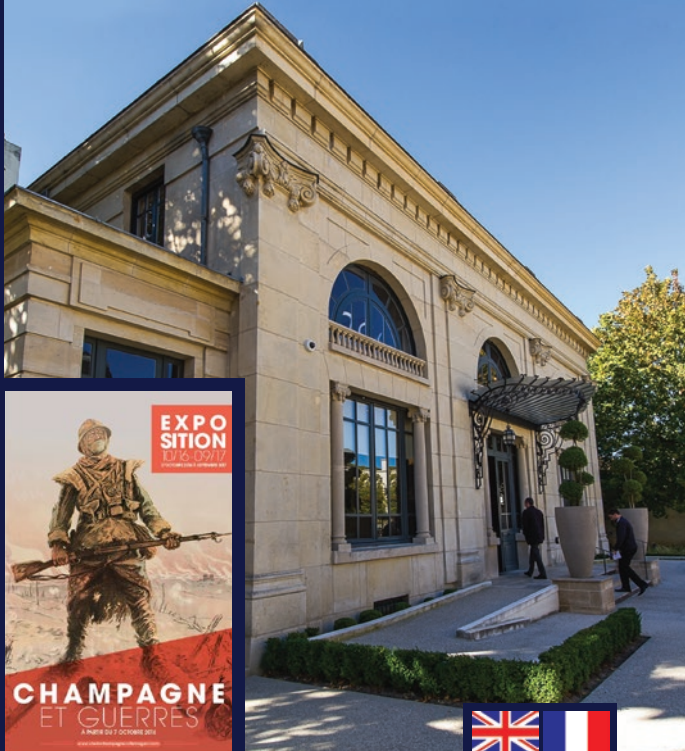
**Visite guidée**  
**Durée : 1h00 environ.**  
La visite s'achève par une ou plusieurs dégustation(s) de Champagne Collet.

## THE MUSEUM OF CHAMPAGNE TRADITIONAL CRAFTS AND TOOLS

Discover the evolution of vine husbandry and of Champagne making process, through a unique collection of tools, amazingly staged (more than 1500 parts, tools and original documents). The tour continues in the sloped vineyards of Ay, classified 100% grand cru, facing a breathtaking panoramic view!

**Guided tour**  
**Approximate duration: 1h00**  
The tour ends with one or several tasting(s) of Champagne Collet.





EXPOSITION TEMPORAIRE / **TEMPORARY EXHIBITION**  
VILLA COLLET

## **CHAMPAGNE ET GUERRES, LA MARNE AU CŒUR DE LA TOURMENTE**

**Jusqu'en septembre 2017**

La Cité du Champagne vous propose un regard transversal sur les conflits mondiaux qui ont meurtri la Marne et plus spécifiquement Epernay et Aÿ.

**Visite semi-guidée.**  
**Durée 45 min environ.**  
La visite s'achève par une ou plusieurs dégustation(s) de Champagne Collet.

## **CHAMPAGNE AND WARS, LA MARNE AT THE HEART OF THE TURMOIL**

**Until September 2017**

The Cité du Champagne offers an interdisciplinary perspective on the global conflicts which hurt the Marne, with a special focus on the towns of Ay and Epernay.

**Semi-guided tour.**  
**Approximate duration: 45min**  
The tour ends with one or several tasting(s) of Champagne Collet.

## TARIFS / RATES

### Plein tarif adulte (1 dégustation incluse\*)

#### Full adult price (1 tasting included\*)

Musée / Museum : 14,00 €

Expo / Exhibition : 12,00 €

Musée + Expo / Museum + Exhibition : 21,00 €

### Tarif réduit \*\* (1 dégustation incluse\*)

#### Reduced price \*\* (1 tasting included\*)

Musée / Museum : 12,00 €

Expo / Exhibition : 10,50 €

Musée + Expo / Museum + Exhibition : 17,00 €

### Tarif enfant (7-17 ans)

#### Children price (7-17 years old)

Musée / Museum : 7,00 €

Expo / Exhibition : 5,00 €

Musée + Expo / Museum + Exhibition : 12,00 €

### Gratuit pour les enfants de moins de 7 ans

#### Free for children under 7

\* Dégustations supplémentaires : voir tarifs sur place

\* Additional tastings: see prices at the reception

\*\* Étudiants et demandeurs d'emploi sur présentation d'un justificatif, visiteur handicapé et un accompagnant.

\*\* Students and unemployed, disabled and accompanying adult on presentation of suitable evidence.

### Groupes, CE, professionnels : contactez-nous

#### Groups & professional: contact us

[cite@champagne-collet.com](mailto:cite@champagne-collet.com)

## VISITES SUR-MESURE

### TAILOR-MADE TOURS

Vous êtes à la recherche d'exclusivité ? Visitez également la Villa Collet, la Maison de la Coopérative Générale des Vignerons, ses caves du XIX<sup>e</sup> siècle et sa vinothèque (de plus de 30 000 bouteilles)... N'hésitez pas à nous consulter afin de créer votre propre expérience. **Sur réservation uniquement.**

Are you looking for a unique experience? Pay a visit to Villa Collet, the House of the Winegrowers' General Cooperative, its century-old cellars and its wine collection (more than 30.000 bottles)...

We can also help you create your own event: just ask!

**Do not hesitate to contact us.**

# LA CITÉ DU CHAMPAGNE

## EN PRATIQUE / PRACTICAL INFORMATION

Ouvert toute l'année. Réservation en ligne conseillée.

Visites guidées : du mardi au dimanche inclus.

Boutique et dégustations commentées : tous les jours.

En janvier et février : fermé le dimanche.

Open all year round. Online booking recommended.

Guided tours: from Tuesday to Sunday.

Access to shop and commented tastings: available daily.

In January and February: closed on Sunday.

Horaires, information, réservation, programme des événements :

Opening times / information / booking / event schedule:

[citeduchampagne.com](http://citeduchampagne.com)

## ACCÈS / ACCESS

À 5 minutes d'Epernay, 30 minutes de Reims, 1h30 de Paris,  
45 minutes de Roissy CDG

Five minutes from Epernay, and only 30 minutes from Reims,  
1h30 from Paris, 45 mins from Roissy CDG



CITÉ DU CHAMPAGNE

32 bis rue Jeanson 51160 Ay

+33 (0)326 559 888

L'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ, À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.



Dernières minutes, invitations, cadeaux...  
suivez-nous !

Last minute, invitations, presents...follow us!